

# Regulator presiune alimentare Tip 4708-45

cu debit mărit de aer



Fig. 1 · Regulator presiune aer alimentare Tip 4708-45

## Instrucțiuni de Montare și Operare

**EB 8546-1 RO**

Ediția Martie 2010

Cuprins		Pagina
1	Construcție și principiu de funcționare	3
1.1	Versiuni .	4
1.2	Date tehnice .	5
2	Montarea reguletoarelor de presiune aer alimentare	6
3	Conexiuni pneumatice . .	6
3.1	Manometru.	6
4	Reglarea presiunii .	6
5	Întreținere . . .	6
6	Depanare .	7
7	Accesorii / piese de schimb .	7
8	Dimensiuni în mm . . .	8



#### *Instrucțiuni generale de siguranță*

Dispozitivul poate fi *montat, pus în funcțiune sau operat doar de personal experimentat și familiarizat cu acest produs, cu respectarea standardelor și practicilor acceptate în industrie.*

*Asigurați-vă că personalul sau terțe persoane nu sunt expuse nici unui pericol. Toate instrucțiunile de siguranță și avertizările din aceste instrucțiuni de montare și operare, în special cele care fac referire la punerea în funcțiune și întreținere, vor fi atent observate și respectate.*

Transportul și *depozitarea* corectă sunt în sarcina clientului.

---

## 1 Construcție și principiu de funcționare

Regulatorul de presiune de alimentare este folosit pentru a oferi echipamentelor pneumatice de măsurare și control o alimentare cu aer constantă. Presiunea maximă de 12 bari a rețelei de aer comprimat dintr-o instalație este redusă la o presiune minimă reglabilă de 0,5 până la 6 bari.

Aerul comprimat intră în regulatorul de presiune printr-un filtru montat pe alimentare

(supply) și iese cu o presiune reglată în funcție de valoarea prescristă. Conul este echilibrat pentru a elimina forțele create de presiunea din amonte care acționează pe acesta.

Orice conținut de apă ce poate exista în aerul instrumental este separată și colectată sub formă de condens în paharul filtrului, acesta fiind obligatoriu montat vertical în jos. Condensul colectat în pahar poate fi ușor drenat prin apăsări scurte a dopului de drenaj.

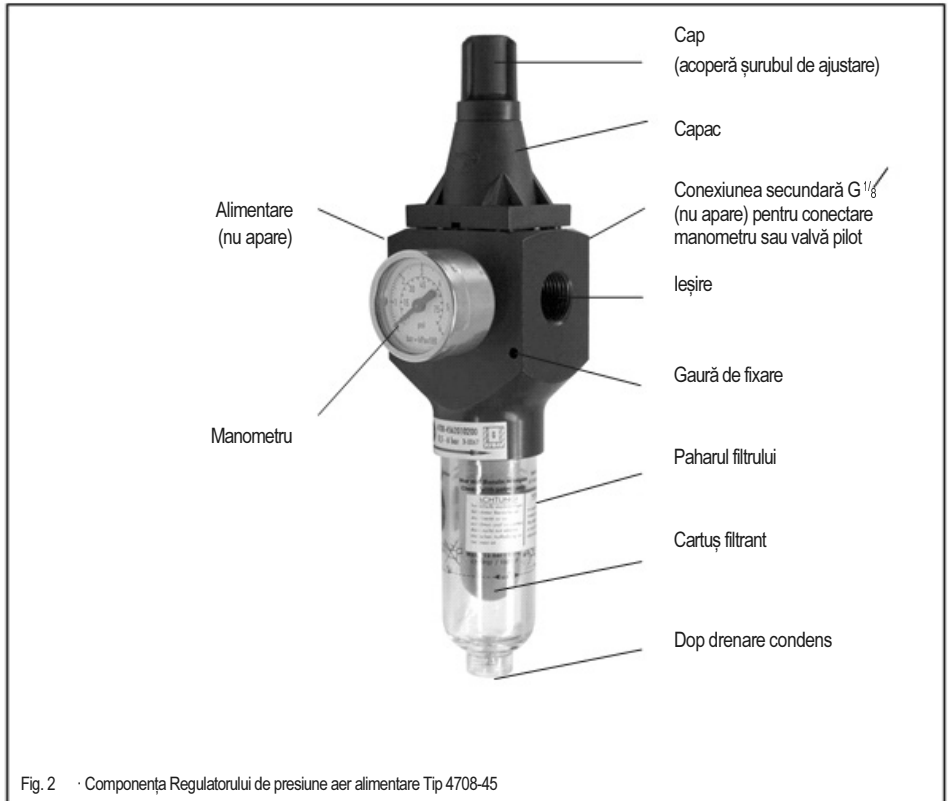


Fig. 2 · Componenta Regulatorului de presiune aer alimentare Tip 4708-45

## 1.1 Versiuni

Regulatorul de presiune aer de alimentare este disponibil în versiune cu corp din aluminiu sau inox și paharul filtrului din plastic transparent sau metalic. Cartușul filtrului are o sită de 15μm.

Regulator de presiune aer alimentare	Type 4708-45	x	x	0	x	x	x	x	x	0	0	x
Corp din aluminiu sau inox, capac din plastic transparent, pahar filtru din plastic sau metal, debit mărit de aer												
Conexiuni filetate												
ISO-228/1 - G ½	6											
½-14 NPT	7											
Domeniu de reglare												
0.5 la 6 bar, cu manometru complet din inox CrNiMo (fără materiale neferoase)	1											
0.5 to 6 bar, cu manometru inox (conexiune alamă nichelată)	2											
Număr manometre												
1 manometru				1								
Material corp												
Aluminiu					0							
Inox					1							
Filtru												
în pahar din plastic transparent						2						
în pahar din aluminiu						3						
în pahar din inox						4						
Domeniu de temperatură												
-25 la 70 °C, standard							0					
-50 la 70 °C, versiune pt. temperaturi scăzute							2					
Protecție exterioară												
Standard								0				
Instrument cu vopsea specială								0	1			
Versiune specială												
Fără										0	0	0

## 1.2 Date tehnice

Regulator presiune aer alimentare	Tip 4708-45 · conexiuni ½"
Alimentare presiune	Min. 1 bar (15 psi) peste valoarea presiunii setată
Presiune maximă de alimentare	12 bar (180 psi)
Domeniu de reglare	0.5 la 6 bar (8 la 90 psi)
Consum aer	□ 0.1 m <sup>3</sup> /h (pentru alimentare cu aer la 7 bar)
Temperatura ambientală	-25 la 70 °C
Versiune pentru temp. scăzute	-50 la 70 °C
Dependența de presiunea la intrare	Neglijabilă (< 10 mbar / 4 bar)
Eroarea inversă	50 mbar pentru domeniul de reglare 0.5 la 6 bar (8 la 90 psi)
Histererezis	50 mbar pentru domeniul de reglare 0.5 la 6 bar (8 la 90 psi)
Mărimea sitei cartușului	15 mm
<b>Manometru</b>	
Domeniu citire	0 la 6 bar (0 la 90 psi)
Conexiune	G <sub>1</sub> / 8
<b>Greutate</b>	
Greutate, aproximativ	0.74 kg pentru corp din aluminiu și pahar filtru din plastic transparent
<b>Materiale</b>	
Corp	Aluminu (3.2315) sau inox (1.4404)
Părți din plastic (capac, cap)	Poliamidă, fibră de sticlă ranforsată
Con	1.4305 și polioximetilenă
Membrană	NBR · FVMQ la versiune pentru temp. scăzute
Suport membrană	Poliamidă, fibră de sticlă ranforsată, sau aluminiu
Arc prescriere	1.4310
Pahar filtru	poliamidă rezistent-UV (Trogamid T 5004)
Cartus filtru	Polipropilenă sau polietilenă
<b>Manometru</b>	
Carcasă	Inox
Conexiuni și unitate de măsură	Alamă nichelată sau inox (pt. versiune fără metale neferoase)

## 2 Montarea regulatorului de presiune aer alimentare

Pentru a prevenii apariția în exces a condensului colectat, distanța dintre compresor și regulator va fi cât mai scurtă posibil.

Montați regulatorul de presiune direct pe conducta de alimentare cu aer. Dacă este necesar fixați regulatorul pe o bridă sau șină prin intermediul celor două găuri de fixare (vezi secțiunea 7).

Sensul de curgere prin regulator este indicat de săgeată.

În funcție de poziția de montare a regulatorului este posibil să fie necesar să montați manometrul pe conexiunea din spate (vezi secțiunea 3.1).

## 3 Conexiuni pneumatice

Conexiunile pneumatice pot fi realizate în versiune cu filete ISO-228/1 - G ½ sau ½-14 NPT.

Cum este prezentat și în Fig. 2, portul de alimentare este notat cu **SUPPLY** iar portul de ieșire cu este notat cu **OUTPUT**.

Cea de-a doua conexiune pentru manometru (în spate) poate fi folosită și pentru alimentarea cu presiune constantă a unei valve pilot. Această conexiune este filetată G1 8.

### 3.1 Manometru

Montați manometrul în așa fel încât, după strângere, să rămână o distanță de 2...3 mm între piulița de blocare și capătul pătrat al manometrului.

Dacă trebuie să montați manometrul în spate, înlăturați dopul (șurub cu cap hexagonal G 1/8) și înșurubați-l în gaura filetată din față, rămasă liberă după demontarea manometrului.

## 4 Reglarea presiunii

Deșurubați capul de protecție și ajustați șurubul de prescriere:

Rotiți în sensul acelor de ceas pentru a crește valoarea prescrisă.

Rotiți în sens invers acelor de ceas pentru a reduce valoarea prescrisă.

Utilizați piulița de blocare pentru a bloca șurubul.

## 5 Întreținere

Recomandăm verificarea filtrului cât mai des posibil. Nivelul maxim de condensat trebuie să fie sub cartușul filtrant. Dacă este colectat prea mult condens, acesta poate intra în cartușul filtrant.

Apăsăți pe dopul de drenare pentru a drena condensul.

**Notă:** În cazul oricărei defecțiuni, ex. Cădere mare de presiune, deșurubați paharul filtrului și înlocuiți cartușul filtrant cu unul nou.

## 6 Depanare

Pierderi de aer pe la conexiunile regulatorului de presiune aer alimentare -> Verificați etanșările fittingurilor.

Pierderi de presiune pe la conexiunea paharului filtrului  
-> Asigurați-vă că paharul a fost corect montat pe corpul regulatorului.

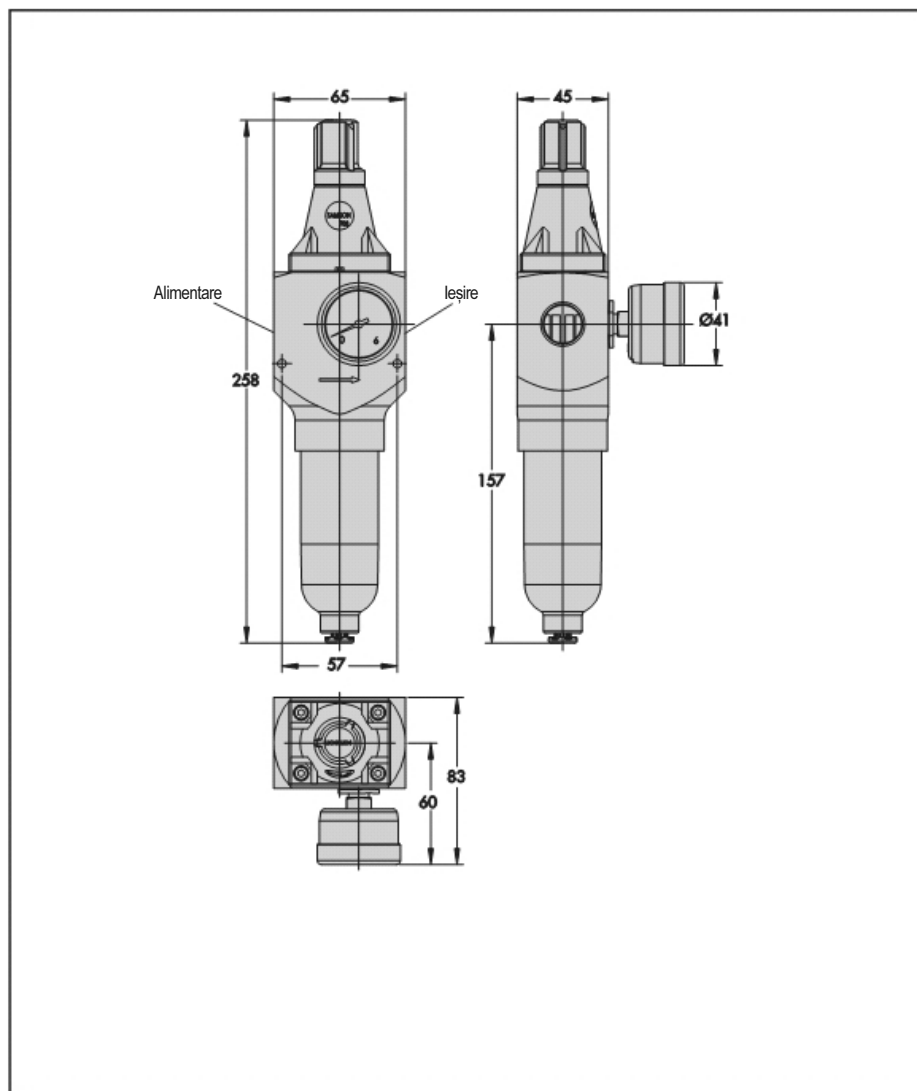
Pierderi pe la dopul de drenare  
-> Verificați dopul de drenare și curățați-l de orice impuritate sau înlocuiți-l dacă este necesar.

Debit și presiune aer la ieșire scăzută  
-> Verificați cartușul filtrant și curățați-l de impurități sau înlocuiți-l dacă este necesar.  
-> Verificați ajustarea prescrierii.

## 7 Accesorii / piese de schimb

Articol	Cod comandă
Cartuș filtrant 15 mm	8504-0068
Pahar filtru, plastic	1199-0423
Pahar filtru, aluminu	1199-0424
Pahar filtru, inox	1199-0425
Pahar filtru cu vopsea specială	la cerere
Etanșare pahar filtru (în corp regulator)	8421-0101
Dop (cap hexagonal G $\frac{3}{8}$ )	0079-0100
Manometru	
Complet inox	0089-0009
Alamă/inox	0089-0018
Etanșare manometru	1099-4304
Bridă de montare pentru Servomot. Tip 3271/3277	1400-7343

## 8 Dimensiuni în mm



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK  
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main · Germany  
Phone: +49 69 4009-0 · Fax: +49 69 4009-1507  
Internet: <http://www.samson.de>

EB 8546-1 RO

2010-03